

JENOPTIK

KUNDE-

HISTORIE



Jenoptik automatiserer arbeidsflyten i oversettelsesprosessen ved hjelp av LanguageWire.

Jenoptik er en fotonikk-gruppe som er representert i mer enn 80 land. Selskapet ble grunnlagt i 1991 og Jenoptik har mer enn 3600 medarbeidere over hele verden. Jenoptik deler inn virksomheten i tre segmenter: Optikk og life science, Mobilitet og Forsvar og sivile systemer. Segmentene retter seg mot en rekke industrielle markeder som bil- og flybransje, forsvar og sikkerhet, helsevesen og life science, halvlederkomponenter og trafiksikkerhetsbransjen.



3,500+

Ansatte



1991

Grunnlagt i Tyskland



5

språk representert på nettstedet



80

Land

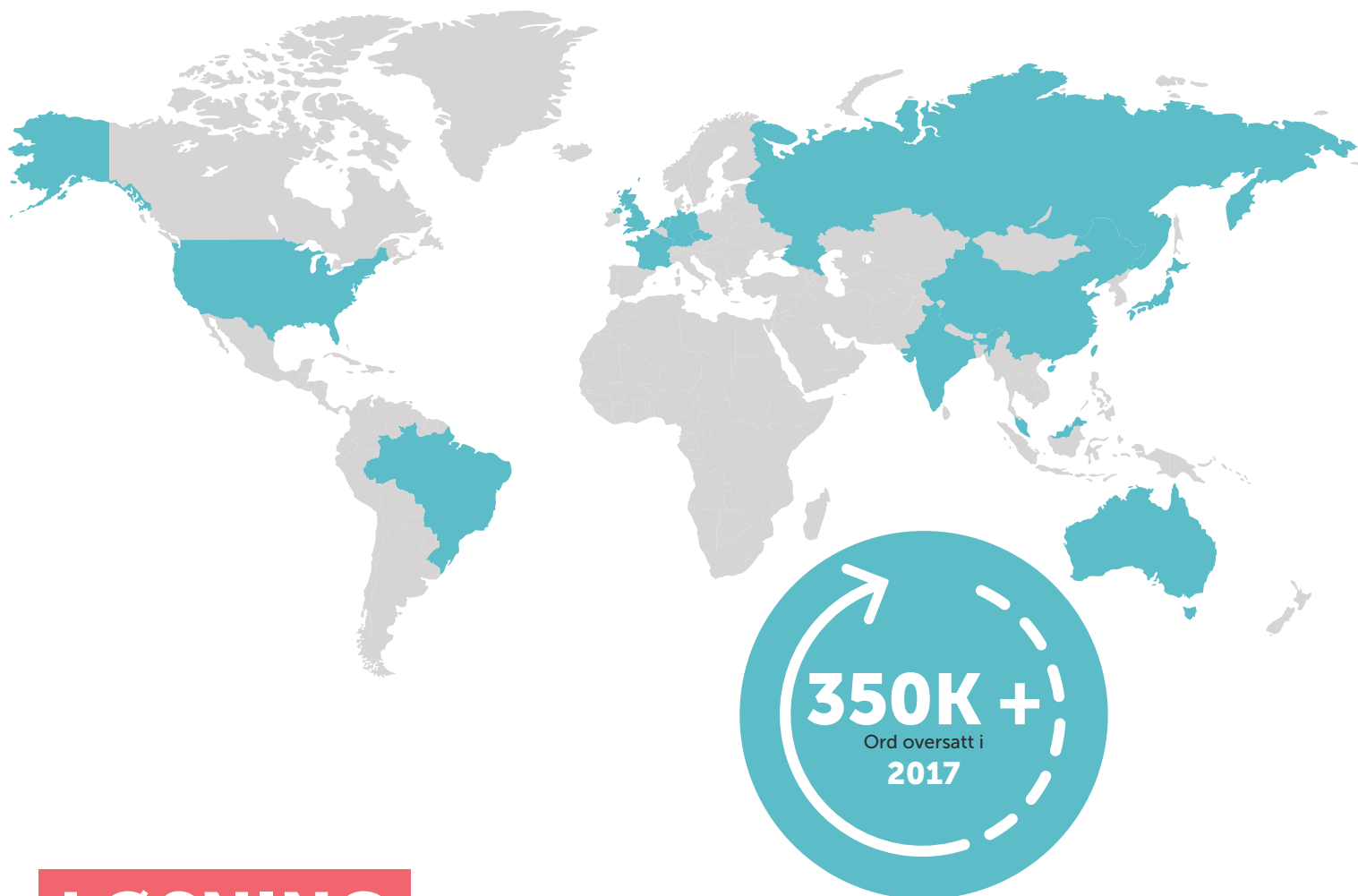
UTFORDRING

Før oppstart av samarbeidet med LanguageWire var hovedutfordringene for Jenoptik når det gjaldt oversettelse

- 1) å håndtere ikke-latinsk, flerspråklig nettinhold, f.eks. kinesisk og koreansk, og
- 2) koordinere oversettelsen av nettinhold skapt i Tyskland eller USA.

Lokaliseringen i Jenoptik-gruppen

Jenoptik er representert i rundt 80 land over hele verden



LØSNING

Jenoptik løste utfordringene sine ved å integrere Sitecore-nettstedet www.jenoptik.com med LanguageWire. Dette fikk de til ved hjelp av en Sitecore Connector, en løsning som betydelig reduserer mengden manuelle oppgaver og dermed gjør oversettelsesprosessen svært effektiv.

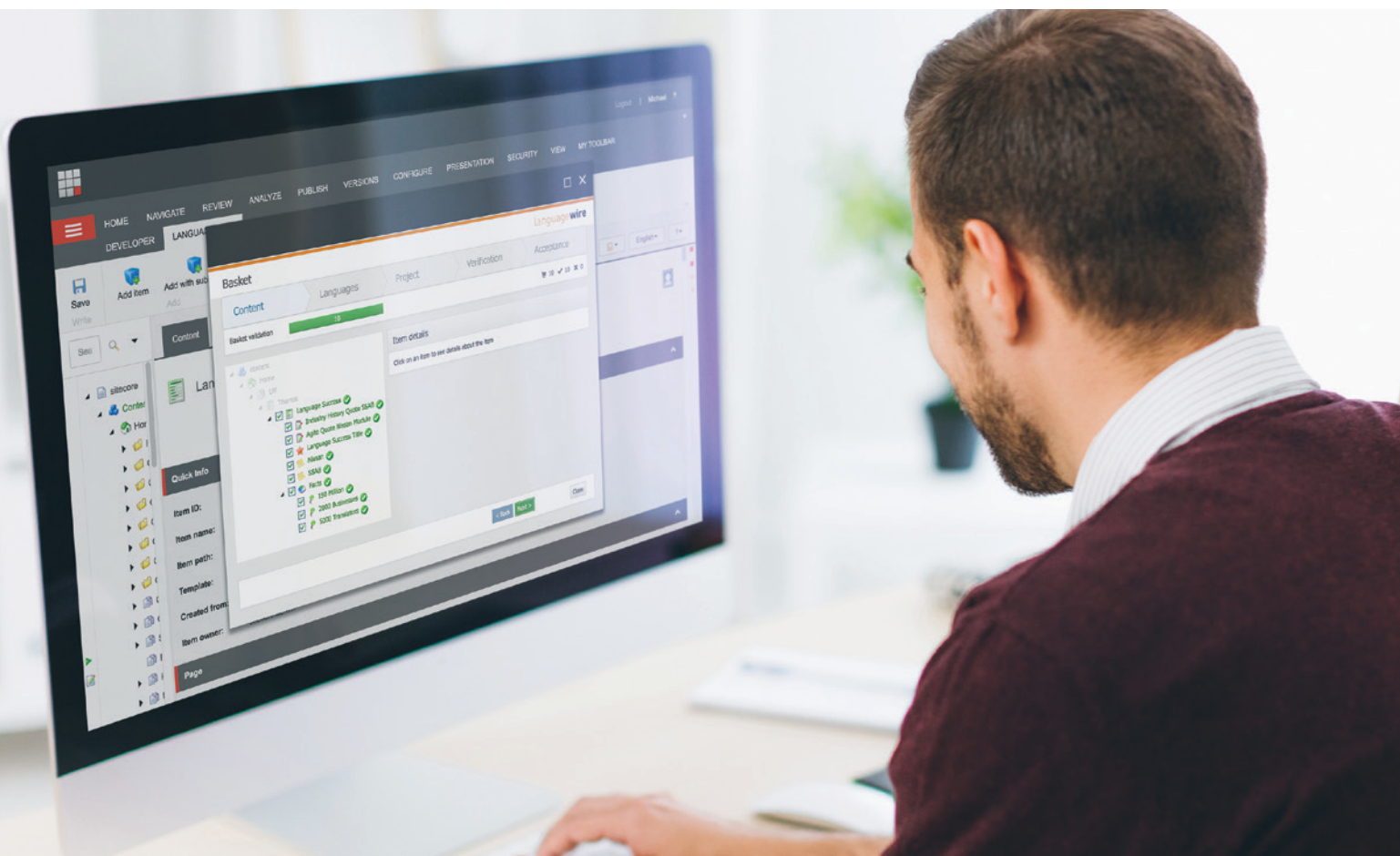
"Hovedgrunnen til at vi valgte LanguageWire var deres Sitecore connector, som kan integreres fullstending med vårt Sitecore-nettsted. Dette minsker arbeidet med koordinering betydelig, automatiserer arbeidsflyten på en fleksibel måte og gjør prosessen vår mer effektiv" forklarer Katrin Lauterbach, Head of Communications and Marketing i JENOPTIK AG.

Siden starten på samarbeidet med LanguageWire har Jenoptik lansert en ny kinesisk og japansk versjon av nettsiden, og en ny utgave av den koreanske versjonen er på vei. Implementeringen av connectoren tok mindre enn en måned, inkludert installasjon på en testserver, testing, justeringer og installasjon i produktmiljøet.

RETT KUNNSKAP

Det er ikke bare LanguageWires teknologi Jenoptik setter pris på, den personlige servicen er også viktig. Ifølge Sebastian Berlin, Expert Digital Media, Communications and Marketing i JENOPTIK AG har LanguageWire, "et enestående prosjektlederteam som skiller seg fra konkurrentene. At vi håndplukker oversettere med spesialkunnskap som matcher våre 5 ekspertområder er også et pluss. Med dette oppsettet vet vi at vi mottar innhold av høy kvalitet hver gang".

Den interne godkjenningen av oversettelser optimaliseres også siden Jenoptik har inkludert validering som en del av arbeidsflyten. Validering er enkelt i LanguageWires online-verktøy, og der lagres endringene i Jenoptiks oversettelsesminne slik at teksten kan gjenbrukes i fremtidige oversettelser.



“*Med dette oppsettet vet vi at vi mottar innhold av høy kvalitet hver gang”.*

Sebastian Berlin,
Marketing Project Manager,
Expert Digital Media, Communications and Marketing i JENOPTIK AG

LANGUAGEWIRE

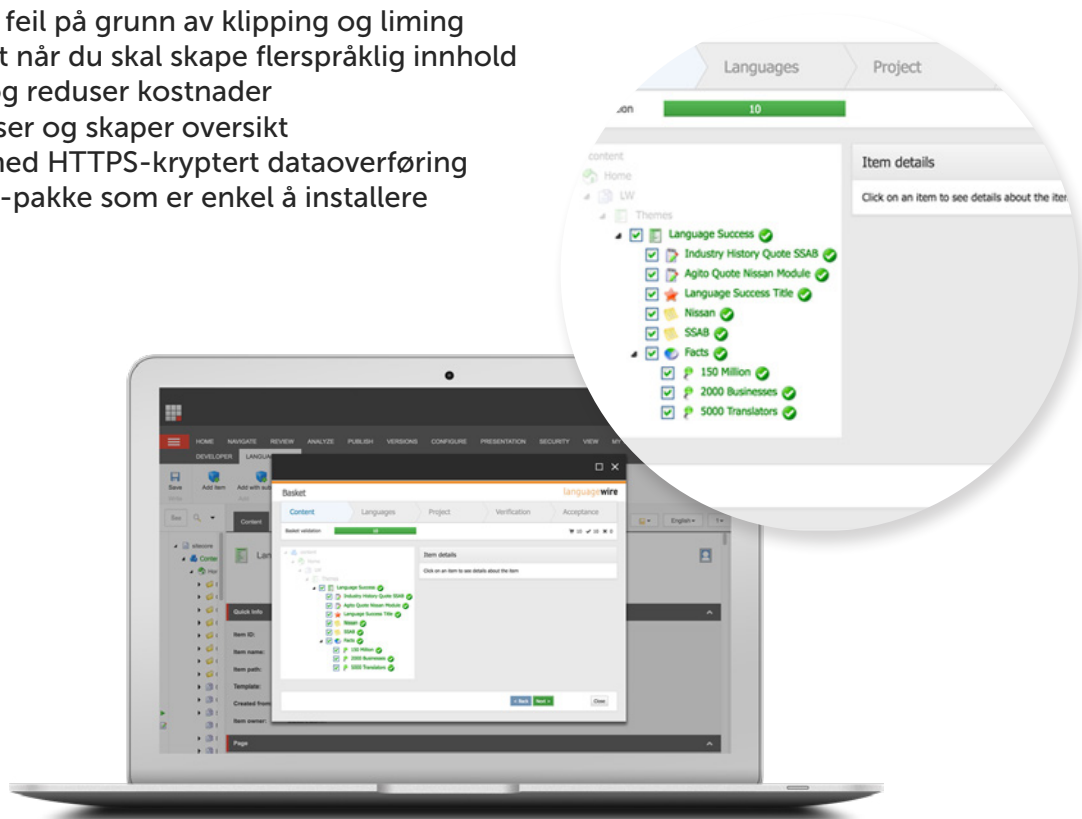
SITECORE

CONNECTOR

LanguageWire Sitecore Connector gir deg en direkte og automatisk kobling mellom Sitecore-løsningen og LanguageWire. Bare send tekstene som skal oversettes direkte fra Sitecore. Når de er klare, vil du automatisk få dem tilbake i CMS, der du kan godkjenne og publisere oversettelsene umiddelbart. Ved å styre oversettelsene fra Sitecore, slipper du eksport, import og tidkrevende arbeid med klipping og liming.

Her får du en oppsummering av noen av de viktigste fordelene ved integrert oversettelse og automatisering med LanguageWire Sitecore Connector:

- Kortere tid til markedet
- Unngå irriterende feil på grunn av klipping og liming
- Enklere arbeidsflyt når du skal skape flerspråklig innhold
- Frigjør ressurser og reduser kostnader
- Samler oversettelser og skaper oversikt
- Ekstra sikkerhet med HTTPS-kryptert dataoverføring
- Standard Sitecore-pakke som er enkel å installere



Interessert?

Kontakt oss for å få vite mer om hvordan vi kan hjelpe deg med å optimalisere arbeidsflyten for innholdsproduksjon og forbedre bunnlinjen. Du vil kunne kommunisere, publisere og lansere raskere og til en lavere kostnad på alle språk og i alle markeder. Ta kontakt for å bestille en demo og se hvordan Sitecore Connector fungerer i praksis: www.languagewire.com/nb/kontakt.



language**wire**